

Záznam výsledků
4. porady skupiny expertů „Povrchové vody“ (SW)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 2. 11. – 3. 11. 2006 v Ústí nad Labem

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájil a řídil její předseda, pan Rieder. Uvítal polskou delegaci s panem Szalatou a paní Bartczak. Omluvena byla nepřítomnost pana Janninga a pana Philippitsche. Ve funkci mluvčího německé delegace zastoupila pana Janninga paní Hursie.

Návrh programu jednání byl projednán a schválen.

BOD 2 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice ES pro vodní politiku (EU a národní aktivity)

Pan dr. Novak informoval o výsledcích porady pracovní skupiny WFD a 19. zasedání MKOL. Dále informoval o nových domovských internetových stránkách sekretariátu MKOL www.ikse-mkol.org včetně intranetu, který bude sloužit činnosti pracovních a expertních skupin MKOL. **V budoucnu budou podkladové materiály pro porady pracovních a expertních skupin umístěovány sekretariátem na intranet.**

Česká delegace informovala o vyhotovení Plánu hlavních povodí v České republice (do konce října 2006) a o přípravě zprávy o vymezení vodních útvarů, která bude vyhotovena do konce roku 2006.

Německá delegace podala informaci o usneseních Labské rady (Elberat) Společenství oblasti povodí Labe (FGG Elbe) k významným problémům hospodaření s vodou a o připravované konferenci ministrů zemí v povodí Labe 10. listopadu 2006 v Magdeburku.

Polská delegace potvrdila průběh implementace Rámcové směrnice o vodách dle plánu.

BOD 3 Úkoly a termíny zadané pracovní skupinou WFD (úroveň ICG / WFD - MKOL)

BOD 3.1 Souhrnná zpráva o monitorovacích programech podle čl. 8 Rámcové směrnice ES o vodách

Jako podklady k vypracování odsouhlaseného textu zprávy posloužily skupině expertů SW následující předlohy:

- Osnova Společné souhrnné zprávy dle čl. 15 Rámcové směrnice (RS) o monitorovacích programech dle čl. 8 RS (Zpráva 2007) v Mezinárodní oblasti povodí Labe
- Společná koncepce monitorování stavu povrchových vod v Mezinárodní oblasti povodí Labe
- Zpráva 2007 o monitorování vod v oblasti povodí Labe

- Společné monitorování povrchových vod podél státních hranic, které překračují nebo tvoří státní hranice, v příhraničí, na pomezí států (kapitola 3.7 – český příspěvek)

Během porady byl připraven na podkladu německého návrhu zprávy a národních příspěvků požadovaný text společné zprávy v německé verzi a byl delegacemi vzájemně odsouhlasen – příloha 2. Potřebné statistické údaje, které budou známy později, dodají delegace prostřednictvím sekretariátu přímo pracovní skupině WFD.

Usnesení:

- Sekretariát provede redakční kontrolu odsouhlaseného znění textu pro zprávu o monitorovacích programech v obou jazykových verzích a před předáním pracovní skupině WFD zašle tento text ještě delegacím expertní skupiny SW k závěrečnému odsouhlasení – příloha 2.

Zodpovídá: paní dr. Leontovyčová, pan Janning, sekretariát MKOL

BOD 3.2 Identifikace významných problémů hospodaření s vodou v Mezinárodní oblasti povodí Labe – současný stav

19. zasedání MKOL v Českém Krumlově 9. a 10. října 2006 vzalo předložený, ale ne odsouhlasený dokument pracovní skupiny WFD k přehledu významných problémů hospodaření s vodou v mezinárodní oblasti povodí Labe na vědomí. Pracovní skupina WFD byla požádána tento přehled pro potřeby plnění dalších kroků zdokonalit a splnit tak usnesení č. 4 k bodu jednání 4 porady vedoucích delegací a zástupců Polska a Rakouska v mezinárodní koordináční skupině ICG WFD z července 2006. Tento dokument bude nejdříve nově diskutován na příští poradě pracovní skupiny WFD v lednu 2007.

BOD 3.3 Mapy „Monitorovací síť povrchových vody“ k Souhrnné zprávě o monitorovacích programech podle čl. 8 Rámcové směrnice ES o vodách – současný stav

Skupina expertů SW posoudila grafické zpracování mapy č. 14 pro povrchové vody v Mezinárodní oblasti povodí Labe ke zprávě o monitorovacích programech. Bylo konstatováno, že na mapě nejsou doposud znázorněna místa situačního monitorování v České republice a Polsku. Skupina expertů SW vyjádřila následující připomínky:

- u mapy budou doplněny základní kartografické údaje (pobřežní linie Polska)
- symboly pro měřicí stanice Mezinárodního programu měření Labe (19 míst) budou označeny rozdílně od všech ostatních míst situačního monitorování.
- jednotlivé typy míst měření budou graficky rozlišeny (případně barevně)
- v části B se budou mapy barevně odlišovat od map část A

BOD 3.4 Osnova společného plánu povodí Mezinárodní oblasti povodí Labe – první návrh německé strany

Dokument WFD19_06-08-1 (předloha k bodu 8 jednání 19. porady pracovní skupiny WFD) byl předložen v průběhu porady. Delegace byly požádány o připomínky a návrhy k relevantním místům v textu z hlediska povrchových vod (úroveň A) na národních úrovních a jejich zaslání sekretariátu.

Usnesení:

- Delegace skupiny expertů SW připraví své doplňky a připomínky k danému dokumentu pracovní skupiny WFD a do 30. 11. 2006 je zašlou sekretariátu, který je předá pracovní skupině WFD.

Zodpovídá: paní dr. Leontovyčová, pan Janning, sekretariát MKOL

BOD 4 Vyhodnocení zkušebního provozu kombinovaného emisně – imisního přístupu k identifikaci havarijního znečištění vod

Německá delegace se bude tímto problémem zabývat na příští poradě národní pracovní skupiny OW (pracovní skupina „Povrchové vody“ v rámci Společenství oblasti povodí Labe – FGG).

Usnesení:

- Návrh zprávy o zkušebním provozu na vybraných měřicích stanicích MKOL podle návrhů projektu EASE (srpen 2006) bude přiložen k záznamu výsledků – příloha 3. Výsledek jednání v národní pracovní skupině OW sdělí německá delegace expertní skupiny SW obrem sekretariátu.

Zodpovídá: pan Janning, sekretariát MKOL

BOD 5 Zpráva o jakosti vody v Labi 2004 – 2005

Zpráva o jakosti vody v Labi se nachází v závěrečné fázi zpracování sekretariátem. Odsouhlasení ve skupině expertů SW a v pracovní skupině WFD proběhne písemnou formou. Poté bude zpráva předložena vedoucím delegací MKOL ke konečnému schválení.

Usnesení:

- Po schválení Zprávy o jakosti vody v Labi 2004 – 2005 vedoucími delegací MKOL bude zpráva umístěna na internetových stránkách MKOL ke stažení.

Zodpovídá: pan Janning, paní dr. Leontovyčová, sekretariát MKOL

BOD 6 Programy monitorování a hodnocení stavu povrchových vod v Mezinárodní oblasti povodí Labe (úroveň ICG / WFD - MKOL)

BOD 6.1 Systém pro hodnocení stavu povrchových vod – současný stav

Paní Schmidt předložila pracovní dokument „Stručná charakteristika německých metod sledování složek biologické kvality“ v němčině.

V České republice probíhá příprava metod a jejich schválení do konce roku 2006. Zatím jsou k dispozici pouze jako pracovní dokument (příloha 4).

Informace o metodách sledování biologických složek v Polsku je obsažena v dokumentu polské strany (příloha 5), který byl rozeslán jak předloha pro poradu expertní skupiny SW.

Usnesení:

- Sekretariát MKOL připraví českou verzi dokumentu „Stručná charakteristika německých metod sledování složek biologické kvality“, který bude součástí záznamu výsledků – příloha 6. Dále sekretariát zajistí dodání obdobného dokumentu ze strany Rakouska.

Zodpovídá: sekretariát MKOL

BOD 6.2 Chemický stav povrchových vod: seznamy látek, četnost sledování – současný stav

Německá strana požádala o korekturu Záznamu výsledků 3. porady skupiny expertů SW ve dnech 27. 6. – 28. 6. 2006 v Praze. V bodě 4.3 se mění jedno z usnesení následovně:

- Skupina expertů SW považuje za potřebné objasnit existující difference mezi německými normami environmentální kvality (EQS) a pracovními cíli (PC) používanými v České republice. Navrhuje proto, aby prostřednictvím sekretariátu MKOL byla navázána přímá spolupráce mezi Spolkovým úřadem životního prostředí (Umweltbundesamt – UBA) v Dessau, zastoupeným panem dr. Irmerem, a zástupcem Českého hydrometeorologického ústavu v Praze.

Na české straně nebyla zatím data pro všechny profily programu měření MKOL doplněna. Na německé straně budou hodnoty, připravené panem dr. Pfeifferem a paní Blondzik, odsouhlaseny na příští poradě národní pracovní skupiny OW FG Elbe koncem listopadu 2006.

Usnesení:

- Česká delegace dodá nejpozději do konce roku 2006 chybějící údaje a na jejich základě připraví sekretariát MKOL předlohy k bodu jednání „Příprava Mezinárodního programu měření Labe v roce 2008“ příští porady expertní skupiny SW začátkem roku 2007.

Zodpovídá: mluvčí všech delegací, sekretariát MKOL

Dle usnesení ze 3. porady v bodě jednání 4.3 musí být připraven přehled norem environmentální kvality (EQS), údaje česká a německé strany jsou již k dispozici.

Usnesení:

- Polsko a Rakousko dodá potřebné hodnoty pro seznamy látek včetně svých norem environmentální kvality (EQS) sekretariátu, který připraví přehledný dokument.
- Česká strana jmenuje do konce roku 2006 svého zástupce pro projednání diferencí mezi německými normami environmentální kvality (EQS) a českými pracovními cíli (PC) s panem dr. Irmerem ze Spolkového úřadu životního prostředí (Umweltbundesamt – UBA) v Dessau.

Zodpovídá: mluvčí všech delegací, sekretariát MKOL

BOD 6.3 Informace k uspořádání pracovního setkání hydrobiologů z laboratoří podílejících se na sledování jakosti vody v Labi v rámci Mezinárodního programu měření Labe a laboratoří podílejících se na sledování jakosti hraničních vod pro hodnocení stavu povrchových vod

Setkání hydrobiologů se bude konat 12. – 14. 6. 2007 v Brně. Plánovanými hlavními programovými tématy budou:

- makrofyta
- porovnání pracovních postupů
- vyhodnocení společného stanovení mokrozoobenthosu v roce 2005

BOD 7 Zajištění úkolů v souvislosti s Mezinárodním programem měření Labe

BOD 7.1 Zajištění kvality analytických výsledků

Výzkumný ústav vodohospodářský TGM v Praze, uspořádal okružní analytický rozbor, kterého se zúčastnily i německé laboratoře. Zástupci laboratoří na obou stranách shledávají potřebu společné platformy pro zajištění úkolů souvisejících s programy monitorování povrchových vod. Německá strana navrhl do budoucna provádět průběžně pravidelná pracovní setkání analytiků z laboratoří podílejících se na Mezinárodním programu měření Labe.

Usnesení:

- Obě delegace se shodly, že první setkání se uskuteční v prvním kvartálu roku 2007. Jeho organizaci převezme Sasko-Anhaltsko, jmenovitě paní dr. Mleinek spolu s panem Medkem a sekretariátem MKOL.

Zodpovídá: paní Hursie, pan Medek, sekretariát MKOL

BOD 8 Různé

19. zasedání MKOL schválilo, že v rámci Mezinárodního programu měření Labe bude i nadále prováděn dvakrát ročně odběr vzorků z vrtulníku v podélném profilu Labe. Česká strana v současné době řeší (termín 31. leden 2007) otázku finančního zajištění letu vrtulníku na českém státním území. Podnět pana Rasta na provedení odběru vzorků vody z Labe z lodi unášené proudem (19. porada pracovní skupiny WFD) nenabízí vzhledem k významně vyšší časové náročnosti alternativní řešení.

26. září 2006 se v Ústí nad Labem konala mimořádná porada odborníků k problematice zvýšených koncentrací haloetherů v Labi. Zde byla mimo jiné dohodnuta vzájemná výměna dat z monitorování podnikem Spolek pro chemickou a hutní výrobu, a. s., Ústí nad Labem a německou stranou (Saskem). Německá delegace skupiny expertů žádá o zařazení tématu „Další vývoj koncentrace haloetherů v profilu Hřensko/Schmilka“ do programu příští porady, pan Dr. Pfeiffer připraví předlohu na stůl.

19. zasedání MKOL vzalo dokument „Informace ke kyanidové havárii na Labi v lednu 2006 (stav: 6. 9. 2006)“ na vědomí. Tento dokument je umístěn na internetových stránkách MKOL.

Paní Kalinová informovala o přípravě informačního formuláře mezinárodní oblasti povodí Labe pro pracovní skupinu Monitoring a hodnocení pracujících pod Úmluvou EHK/OSN (Working Group on Monitoring and Assessment under UNECE Water Convention).

Pan Gaumert informoval o akci koupání v Labi „Big Jump 2007“, která se uskuteční 15. července 2007 v 15:00 hod.

BOD 9 Termín a místo konání příští porady

5. porada skupiny expertů SW se bude konat ve dnech 31. 1. a 1. 2. 2007 v Drážďanech. Porada bude zahájena ve 13:00 hodin. Organizační zajištění porady převezme ve spolupráci se sekretariátem MKOL pan Dr. Pfeiffer.

6. porada skupiny expertů SW se bude konat v průběhu 26. kalendářního týdne (25. – 29. 6. 2007) v Praze, termín bude upřesněn na poradě v lednu 2007.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Zpráva 2007 o monitorování vod v mezinárodní oblasti povodí Labe, stav: 14. 11. 2006

Příloha 3: Zpráva o zkušebním provozu na vybraných měřicích stanicích MKOL podle návrhů projektu EASE, návrh ze srpna 2006)

Příloha 4: Souhrn: České metody sledování pro biologické složky kvality

Příloha 5: Informace polské delegace o plnění úkolů uvedených v Záznamu výsledků 3. porady skupiny expertů SW

Příloha 6: Stručná charakteristika německých metod sledování složek biologické kvality